



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2023. gada 3. janvārī
(OR. en)

16265/22
PV CONS 84
SOC 700
EMPL 479
SAN 673
CONSOM 357

PROTOKOLA PROJEKTS
EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME
(Nodarbinātība, sociālā politika, veselība un patērētāju tiesību aizsardzība)
2022. gada 8. un 9. decembris

SATURA RĀDĪTĀJS

lappuse

1. Darba kārtības apstiprināšana..... 4.

NODARBINĀTĪBA UN SOCIĀLĀ POLITIKA

Leģislatīvo aktu apspriešana

2. Direktīva par darba nosacījumu uzlabošanu platformu darbā..... 4.

Neleģislatīvi jautājumi

3. Eiropas pusgads 2023. gadā..... 4.
a) 2023. gada ilgtspējīgas izaugsmes pētījums, brīdināšanas mehānisma ziņojums (BMZ), vienotā nodarbinātības ziņojuma projekts un ieteikuma par eurozonas ekonomikas politiku projekts
b) Padomes Ieteikums par ilgstošu bezdarbnieku integrāciju darba tirgū – īstenošana. *EMCO* galvenie vēstījumi
4. Padomes Ieteikums par adekvātu minimālo ienākumu, kas nodrošina aktīvu iekļaušanu 5.
5. Secinājumi par personu ar invaliditāti iekļaušanu darba tirgū 5.

Leģislatīvo aktu apspriešana

6. Direktīva par darba ņēmēju aizsardzību pret risku, kas saistīts ar pakļaušanu azbesta iedarbībai darba vietā
..... 5.

Neleģislatīvi jautājumi

7. Eiropas Aprūpes stratēģija..... 5.
8. Padomes Ieteikums par piekļuvi cenas ziņā pieejamai un kvalitatīvai ilgtermiņa aprūpei 6.
9. Padomes Ieteikums par pirmsskolas izglītību un aprūpi – Barselonas mērķi 2030. gadam
..... 6.
10. Secinājumi par dzimumu līdztiesību traucētā ekonomikā:
uzmanības centrā – jaunā paaudze..... 6.

Leģislatīvo aktu apspriešana

11. Direktīva par vienlīdzīgu attieksmi (19. pants) 6.

Citi jautājumi

12. a) pašreizējie tiesību aktu priekšlikumi
i) Lēmums par Eiropas Prasmju gadu (2023) 7.
b) Jaunākā informācija par Čehijas Republikas valdības sanāksmēm Ukrainā 7.
c) Eiropas platforma bezpajumtniecības apkarošanai — pašreizējais stāvoklis 7.
a) (turpinājums) pašreizējie tiesību aktu priekšlikumi
ii) Direktīva par līdztiesības iestāžu lomas un neatkarības stiprināšanu 7.
d) Prezidentvalsts konferences 7.
e) Nākamās prezidentvalsts darba programma 7.

VESELĪBA

Nelegislatīvi jautājumi

13. Covid-19 vakcīnu iepirkums 8.
14. Padomes ieteikums par profilakses stiprināšanu ar agrīnas atklāšanas palīdzību:
jauna ES pieeja vēža skrīningam, ar ko aizstāj Padomes Ieteikumu 2003/878/EK
..... 8.
15. Secinājumi par vakcināciju kā vienu no efektīvākajiem instrumentiem slimību profilaksei un
sabiedrības veselības uzlabošanai 8.

Legislatīvo aktu apspriešana

16. Regula par Eiropas veselības datu telpu 8.
17. Regula par kvalitātes un drošības standartiem cilvēku izcelsmes vielām, kuras paredzēts
izmantot cilvēkiem, un ar ko atceļ Direktīvu 2002/98/EK un Direktīvu 2004/23/EK 8.

Citi jautājumi

18. a) Medicīnisko ierīču regulas īstenošana 9.
b) Farmācijas jomas tiesību aktu pārskatīšana 9.
c) Klīnisko izmēģinājumu informācijas sistēma 9.
d) Sarunas par starptautisku nolīgumu par pandēmiju prevenciju, gatavību pandēmijām un
reaģēšanu uz tām, kā arī papildu grozījumi Starptautiskajos veselības aizsardzības
noteikumos (2005. gads) 9.
e) Eiropas Savienības Globālā veselības aizsardzības stratēģija 9.
f) Ziņojums par gatavības stāvokli veselības jomā 10.
g) Prezidentvalsts konferences 10.
h) Nākamās prezidentvalsts darba programma 10.

- PIELIKUMS – paziņojumi iekļaušanai Padomes protokolā 11.

SANĀKSME CETURTDIEN, 2022. GADA 8. DECEMBRĪ


1. Darba kārtības apstiprināšana

Padome apstiprināja dokumentā 15453/22 izklāstīto darba kārtību.

NODARBINĀTĪBA UN SOCIĀLĀ POLITIKA


Leģislatīvo aktu apspriešana

(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)

2. **Direktīva par darba nosacījumu uzlabošanu platformu darbā**  15338/1/22 REV 1
vispārēja pieeja

Padome neapstiprināja vispārējo pieeju, kas izklāstīta dokumentā 15338/1/22 REV 1.



Neleģislatīvi jautājumi

3. **Eiropas pusgads 2023. gadā**  15071/1/22 REV 1
politikas debates
- a) **2023. gada ilgtspējīgas izaugsmes pētījums, brīdināšanas mehānisma ziņojums (BMZ), vienotā nodarbinātības ziņojuma projekts un projekts ieteikumam par eurozonas ekonomikas politiku** 15184/22
15189/22
15076/22 + ADD 1
15180/22
Komisijas sniegta informācija


Pēc tam, kad Komisija bija iepazīstinājusi ar Eiropas pusgada rudens priekšlikumu kopumu, Padomē, pamatojoties uz prezidentvalsts orientējošo piezīmi, kas izklāstīta dokumentā 15071/1/22 REV 1, notika politikas debates par Eiropas pusgadu 2023. gadā.

- b) **Padomes Ieteikums par ilgstošu bezdarbnieku integrāciju darba tirgū – īstenošana. EMCO galvenie vēstījumi** 15081/22
apstiprināšana

Padome apstiprināja galvenos vēstījumus par to, kā tiek īstenots ieteikums par ilgstošu bezdarbnieku integrāciju darba tirgū, kas izklāstīts dokumentā 15081/22.

4. **Padomes Ieteikums par adekvātu minimālo ienākumu, kas nodrošina aktīvu iekļaušanu**  15094/22
(Komisijas ierosinātais juridiskais pamats: LESD 292. pants saistībā ar 153. panta 1. punkta j) apakšpunktu)  **+ REV 1 (de)**
politiska vienošanās + ADD 1


Padome panāca politisku vienošanos par "Ieteikumu par adekvātu minimālo ienākumu, kas nodrošina aktīvu iekļaušanu", kas izklāstīts dokumentā 15094/22. Polijas iesniegtais paziņojums ir izklāstīts šā protokola pielikumā.

5. **Secinājumi par personu ar invaliditāti iekļaušanu darba tirgū**  14495/22
apstiprināšana **+ REV 1 (de)**
+ ADD 1

Padome apstiprināja dokumentā 14495/22 izklāstītos secinājumus par personu ar invaliditāti iekļaušanu darba tirgū. Polijas iesniegtais paziņojums ir izklāstīts šā protokola pielikumā.

Legislatīvo aktu apspriešana

(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)

6. **Direktīva par darba ņēmēju aizsardzību pret risku, kas saistīts ar pakļaušanu azbesta iedarbībai darba vietā**  14988/22
vispārēja pieeja

Padome apstiprināja dokumentā 14988/22 izklāstīto vispārējo pieeju Direktīvai par darba ņēmēju aizsardzību pret risku, kas saistīts ar pakļaušanu azbesta iedarbībai darba vietā.

Nelegislatīvi jautājumi


7. **Eiropas Aprūpes stratēģija**¹  15084/22
politikas debates

Padomē, pamatojoties uz prezidentvalsts orientējošo piezīmi, kas izklāstīta dokumentā 15084/1/22 REV 1, notika politikas debates par Eiropas pusgadu 2023. gadā.

Klātesot *EIGE* direktoram un *Social Services Europe* priekšsēdētājam.

8. Padomes Ieteikums par piekļuvi cenas ziņā pieejamai un kvalitatīvai ilgtermiņa aprūpei


(Komisijas ierosinātais juridiskais pamats: LESD 292. pants saistībā ar 153. panta 1. punkta k) apakšpunktu)
pieņemšana

 **C** 14650/22
(*) + ADD 1
13948/22
+ REV 1 (de, it, da, el, pt, cs, lv, pl, sk, ro)
+ COR 1 (fr)
+ COR 2 (bg)

Padome pieņēma dokumentā 13948/22 izklāstīto Padomes Ieteikumu par piekļuvi cenas ziņā pieejamai augstas kvalitātes ilgtermiņa aprūpei.
Ungārijas un Polijas iesniegtie paziņojumi ir izklāstīti šā protokola pielikumā.

9. Padomes Ieteikums par pirmsskolas izglītību un aprūpi – Barselonas mērķi 2030. gadam


(Komisijas ierosinātais juridiskais pamats: LESD 292. pants saistībā ar 153. panta 1. punkta i) apakšpunktu)
pieņemšana

 **C** 14782/22 + ADD 1
(*) + ADD 1 COR 1
14785/22
+ COR 1 (cs)

Padome pieņēma dokumentā 14785/22 izklāstīto Ieteikumu par pirmsskolas izglītību un aprūpi – Barselonas mērķi 2030. gadam.
Ungārijas un Spānijas iesniegtie paziņojumi ir izklāstīti šā protokola pielikumā.

10. Secinājumi par dzimumu līdztiesību traucējumu ietekmētas ekonomikas apstākļos: uzmanības centrā – jaunā paaudze

apstiprināšana

 14588/22 + ADD 2

Padome apstiprināja dokumentā 14588/22 izklāstītos secinājumus par dzimumu līdztiesību traucējumu ietekmētas ekonomikas apstākļos: uzmanības centrā – jaunā paaudze.


Ungārijas un Polijas iesniegtie paziņojumi ir izklāstīti šā protokola pielikumā.

Leģislatīvo aktu apspriešana

(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)

11. Direktīva par vienlīdzīgu attieksmi (19. pants)


progresā ziņojums

 **S** **C** 13070/22


Padome ņēma vērā dokumentā 13070/22 izklāstīto progresā ziņojumu attiecībā uz Direktīvu par vienlīdzīgu attieksmi (19. pants).

Citi jautājumi


12. a) **pašreizējie tiesību aktu priekšlikumi**
(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)

- i) **Lēmums par Eiropas Prasmju gadu (2023)**  13365/22 + COR 1
prezidentvalsts sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju attiecībā uz Lēmumu par Eiropas Prasmju gadu (2023).


- b) **Jaunākā informācija par Čehijas Republikas valdības sanāksmēm Ukrainā** 
prezidentvalsts sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju par Čehijas Republikas valdības sanāksmēm Ukrainā.


- c) **Eiropas platforma bezpajumtniecības apkarošanai — pašreizējais stāvoklis** 
Komisijas sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju attiecībā uz pašreizējo stāvokli saistībā ar Eiropas platformu bezpajumtniecības apkarošanai.

- a) **(turpinājums) pašreizējie tiesību aktu priekšlikumi**
(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)

- ii) **Direktīva par līdztiesības iestāžu lomas un neatkarības stiprināšanu** 
Komisijas sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju attiecībā uz Direktīva par līdztiesības iestāžu lomas un neatkarības stiprināšanu.

- d) **Prezidentvalsts konferences** 
prezidentvalsts sniegta informācija

Padome ņēma vērā prezidentvalsts sniegto informāciju par prezidentvalsts konferencēm.

- e) Nākamās prezidentvalsts darba programma
Zviedrijas delegācijas sniegta informācija

VESELĪBA

Neleģislatīvi jautājumi

13. **Covid-19 vakcīnu iepirkums**² 14607/22
viedokļu apmaiņa

Padomē notika viedokļu apmaiņa par Covid-19 vakcīnu iepirkumu.

14. **Padomes ieteikums par profilakses stiprināšanu, izmantojot agrīnu atklāšanu: jauna ES pieeja vēža skrīningam, ar ko aizstāj Padomes Ieteikumu 2003/878/EK** 14770/22
(Komisijas ierosinātais juridiskais pamats: LESD 168. panta 6. punkts) (*) + ADD 1
pieņemšana

Padome pieņēma Padomes ieteikumu.
Komisijas iesniegtais paziņojums ir izklāstīts šā protokola pielikumā.

15. **Secinājumi par vakcināciju kā vienu no efektīvākajiem instrumentiem slimību profilaksei un sabiedrības veselības uzlabošanai** 14771/22
apstiprināšana

Padome apstiprināja secinājumus un pieņēma lēmumu, ka tie būtu jāpublicē *Oficiālajā Vēstnesī*.

Leģislatīvo aktu apspriešana

(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)

16. **Regula par Eiropas veselības datu telpu** 14768/22 + COR 1
progres a ziņojums + COR 1 REV 1
(ro)

Padome pieņēma zināšanai progres a ziņojumu.

17. **Regula par kvalitātes un drošības standartiem cilvēku izcelsmes vielām, kuras paredzēts izmantot cilvēkiem, un ar ko atceļ Direktīvu 2002/98/EK un Direktīvu 2004/23/EK** 14769/22
progres a ziņojums

Padome pieņēma zināšanai progres a ziņojumu.

² Klātesot *ECDC* direktoram un *EMA* izpilddirektoram.

Citi jautājumi

18. a) **Medicīnisko ierīču regulas īstenošana** ☒ 15520/22
Komisijas sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju, ka tā plāno 2023. gada sākumā iesniegt mērķtiecīgu grozījumu šajā regulā, un vairāku delegāciju komentārus.

- b) **Farmācijas jomas tiesību aktu pārskatīšana** ☒ 15306/22
Komisijas sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju par farmācijas jomas tiesību aktu pārskatīšanu un vairāku delegāciju komentārus.

- c) **Klīnisko izmēģinājumu informācijas sistēma**³ 15596/22
Vācijas delegācijas sniegta informācija

- d) **Sarunas par starptautisku nolīgumu par pandēmiju
prevenciju, gatavību pandēmijām un reaģēšanu uz
tām, kā arī papildu grozījumi Starptautiskajos
veselības aizsardzības noteikumos (2005. gads)** ☒ 15307/22
prezidentvalsts un Komisijas sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts un Komisijas sniegto informāciju par sarunām attiecībā uz starptautisku nolīgumu par pandēmiju novēršanu, gatavību pandēmijām un reaģēšanu uz tām, kā arī papildu grozījumiem Starptautiskajos veselības aizsardzības noteikumos (2005).

- e) **Eiropas Savienības Globālā veselības aizsardzības
stratēģija** ☒ 15308/22
15585/22
Komisijas sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju par Eiropas Savienības Globālā veselības aizsardzības stratēģiju un vairāku delegāciju komentārus.

³ Klātesot EMA izpilddirektoram.

- f) **Ziņojums par gatavības stāvokli veselības jomā** ☐ 15309/22
+ ADD 1
Komisijas sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju attiecībā uz ziņojumu par gatavības stāvokli veselības jomā.

- g) **Prezidentvalsts konferences** ☐ 15279/22
prezidentvalsts sniegta informācija

Padome ņēma vērā prezidentvalsts sniegto informāciju par prezidentvalsts konferencēm.

- h) **Nākamās prezidentvalsts darba programma**
Zviedrijas delegācijas sniegta informācija

-
- ☐ pirmais lasījums
S īpaša likumdošanas procedūra
☐ publiskas debates pēc prezidentvalsts ierosinājuma (Padomes reglamenta 8. panta 2. punkts)
C uz Komisijas priekšlikumu balstīts punkts
(* punkts, par kuru var lūgt balsojumu)
-

Paziņojumi, kas iesniegti par dok. 15453/22 izklāstītajiem nelegislatīvajiem "B" punktiem

**Par "B" punktu
saraksta 4. punktu:**

Padomes Ieteikums par adekvātu minimālā ienākuma atbalstu, kas nodrošina aktīvu iekļaušanu

(Komisijas ierosinātais juridiskais pamats: LESD 292. pants saistībā ar 153. panta 1. punkta j) apakšpunktu)
politiska vienošanās

POLIJAS PAZIŅOJUMS

"Sieviešu un vīriešu līdztiesība kā viena no pamattiesībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Polija nodrošina sieviešu un vīriešu līdztiesību Polijas valsts tiesību sistēmas ietvaros saskaņā ar starptautiskajiem cilvēktiesību līgumiem un Eiropas Savienības pamatvērtību un pamatprincipu ietvaros. Minēto iemeslu dēļ Polija terminu "dzimumu līdztiesība" interpretēs kā sieviešu un vīriešu līdztiesību saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 2. un 3. pantu un Līguma par Eiropas Savienības darbību 8. pantu un 157. panta 3. punktu, un citus terminus, kuros ietilpst termins "gender", kā tādus, kas attiecas uz "dzimumu" (*sex*) saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 10. pantu, 19. panta 1. punktu un 157. panta 2. un 4. punktu."

**Par "B" punktu
saraksta 5. punktu:**

Secinājumi par personu ar invaliditāti iekļaušanu darba tirgū
apstiprināšana

POLIJAS PAZIŅOJUMS

"Sieviešu un vīriešu līdztiesība kā viena no pamattiesībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Polija nodrošina sieviešu un vīriešu līdztiesību Polijas valsts tiesību sistēmas ietvaros saskaņā ar starptautiskajiem cilvēktiesību līgumiem un Eiropas Savienības pamatvērtību un pamatprincipu ietvaros. Tāpēc Polija jēdzienu "dzimumu līdztiesības perspektīva" interpretēs kā sieviešu un vīriešu līdztiesības perspektīvu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 2. un 3. pantu un Līguma par Eiropas Savienības darbību 8. pantu un 157. panta 3. punktu."

**Par "B" punktu
saraksta 8. punktu:**

Padomes Ieteikums par piekļuvi cenas ziņā pieejamai un kvalitatīvai ilgtermiņa aprūpei

(Komisijas ierosinātais juridiskais pamats: LESD 292. pants saistībā ar 153. panta 1. punkta k) apakšpunktu)
pieņemšana

UNGĀRIJAS PAZIŅOJUMS

"Ungārija atzīst un veicina vīriešu un sievietes līdztiesību saskaņā ar Ungārijas pamatlikumu un primārajiem tiesību aktiem, Eiropas Savienības principiem un vērtībām, kā arī saistībām un principiem, kas izriet no starptautiskajām tiesībām. Turklāt sievietes un vīriešu līdztiesība kā viena no pamatvērtībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Saskaņā ar šiem un saviem valsts tiesību aktiem Ungārija terminu "*gender*" Padomes Ieteikumā par piekļuvi cenās ziņā pieejamai un kvalitatīvai ilgtermiņa aprūpei interpretē kā atsauci uz "dzimumu" ("*sex*")."

POLIJAS PAZIŅOJUMS

"Sieviešu un vīriešu līdztiesība kā viena no pamattiesībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Polija nodrošina sievietes un vīriešu līdztiesību Polijas valsts tiesību sistēmas ietvaros saskaņā ar starptautiskajiem cilvēktiesību līgumiem un Eiropas Savienības pamatvērtību un pamatprincipu ietvaros. Tāpēc Polija jēdzienu "*gender equality*" interpretēs kā sievietes un vīriešu līdztiesību un jēdzienu "*gender balance*" – kā līdzsvaru starp sievietēm un vīriešiem – saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 2. un 3. pantu un Līguma par Eiropas Savienības darbību 8. pantu un 157. panta 3. punktu. Ņemot vērā minēto, Polija citus formulējumus, kuros ietverts termins "*gender*", interpretēs kā atsauci uz "*sex*" saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 10. pantu, 19. panta 1. punktu un 157. panta 2. un 4. punktu."

Padomes Ieteikums par pirmsskolas izglītību un aprūpi – Barselonas mērķi 2030. gadam

Par "B" punktu saraksta 9. punktu:

(Komisijas ierosinātais juridiskais pamats: LESD 292. pants saistībā ar 153. panta 1. punkta i) apakšpunktu)
pieņemšana

UNGĀRIJAS PAZIŅOJUMS

"Ungārija atzinīgi vērtē Padomes ieteikuma vispārējo mērķi nodrošināt vecākiem visus iespējamus instrumentus, lai saglabātu labāku darba un privātās dzīves līdzsvaru. Ungārija atzīst, ka svarīga nozīme ir kvalitatīviem, cenās ziņā pieejamiem un piekļūstamiem pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumiem, kas var veicināt vienlīdzīgāku aprūpes pienākumu sadali starp vecākiem un arī palielināt sievietes līdzdalību darba tirgū.

Ungārija uzskata, ka attiecībā uz pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumiem ir svarīgi ņemt vērā subsidiaritātes principu un dalībvalstu atšķirīgos apstākļus un praksi. Ungārija uzskata, ka attiecībā uz pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu izmantošanu ir jāievēro vecāku izvēles tiesības.

Ungārija ieteikumu interpretē šādi: ja dalībvalsts sasniedz ierosinātos mērķus pirms noteiktā termiņa, tas nenozīmē, ka tā automātiski tiks pārcelta uz nākamo kategoriju, lai sasniegtu augstāku mērķi.

Ungārija arī atzīst un veicina vīriešu un sievietes līdztiesību saskaņā ar Ungārijas pamatlikumu un Eiropas Savienības primārajiem tiesību aktiem, principiem un vērtībām, kā arī saistībām un principiem, kas izriet no starptautiskajām tiesībām. Sievietes un vīriešu līdztiesība kā viena no pamattiesībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Saskaņā ar tiem un saviem valsts tiesību aktiem Ungārija Padomes Ieteikumā par pirmsskolas izglītību un aprūpi: Barselonas mērķrādītāji 2030. gadam terminu "*gender*" interpretē kā atsauci uz "dzimumu" ("*sex*").

Padomes Ieteikumā par pirmsskolas izglītību un aprūpi: Barselonas mērķrādītāji 2030. gadam ir atsaucies uz vairākiem dokumentiem, par kuriem Ungārija ir iepriekš iesniegusi valsts paziņojumu. Ungārija patur spēkā visus savus iepriekš sniegtos valsts paziņojumus."

POLIJAS PAZIŅOJUMS

"Sieviešu un vīriešu līdztiesība kā viena no pamattiesībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Polija nodrošina sieviešu un vīriešu līdztiesību Polijas valsts tiesību sistēmas ietvaros saskaņā ar starptautiskajiem cilvēktiesību līgumiem un Eiropas Savienības pamatvērtību un pamatprincipu ietvaros. Minēto iemeslu dēļ Polija terminu "dzimumu līdztiesība" interpretēs kā sieviešu un vīriešu līdztiesību saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 2. un 3. pantu un Līguma par Eiropas Savienības darbību 8. pantu un 157. panta 3. punktu, un citus terminus, kuros ietilpst termins "*gender*", kā tādas, kas attiecas uz "dzimumu" (*sex*) saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 10. pantu, 19. panta 1. punktu un 157. panta 2. un 4. punktu."

SPĀNIJAS PAZIŅOJUMS

"Spānija atzinīgi vērtē to, ka ir pieņemts šis ieteikums, kura mērķis ir nodrošināt lielāku dalību kvalitatīvos, cenas ziņā pieejamos un piekļūstamos agrīnās pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumos Eiropas Savienībā, un izsaka īpašu atzinību prezidentvalstij Čehijai par centieniem panākt vienošanos par šo iniciatīvu.

Mēs esam to valstu vidū, kuras visā sarunu gaitā ir atbalstījušas ieteikuma vērienīgumu saskaņā ar sākotnējo Komisijas priekšlikumu. Lai gan vajadzība efektīvi integrēt dzimumu līdztiesību bērnu aprūpes politikā ir saglabāta daudzās teksta daļās, mēs uzskatām, ka tai būtu bijis jāpievērš lielāku uzmanību, kas cita starpā nozīmē, ka atbildība ir jādala vecākiem un valstīm.

Šajā sakarā nevienam atsauci uz "vecāku izvēli" tekstā nevar uzskatīt par dzimumneitrālu, un tai var būt neparedzētas sekas, kas novirzās no dzimumu līdztiesības ceļa, jo vairumā gadījumu vecākiem nav šādas izvēles brīvības, ņemot vērā dzimumu stereotipu nozīmi, tradicionālās lomas un aprūpes pienākumu vienlīdzīgu sadalījumu starp sievietēm un vīriešiem, kas savukārt veicina nevienlīdzību un kavē virzību uz dzimumu līdztiesību.

Mēs ceram, ka dalībvalstis un Komisija ņems šos apsvērumus vērā regulas īstenošanā."

**Par "B" punktu
saraksta
10. punktu:**

**Secinājumi par dzimumu līdztiesību traucētā ekonomikā:
Koncentrēšanās uz jauno paaudzi
*apstiprināšana***

UNGĀRIJAS PAZIŅOJUMS

"Ungārija atzinīgi vērtē Padomes secinājumu vispārējo mērķi atbalstīt sievietes krīzes izraisītās grūtās situācijās, jo Ungārija piešķir augstu prioritāti tam, lai sekmētu darba un privātās dzīves līdzsvaru un veicinātu sieviešu līdzdalību darba tirgū.

Ungārija atzīst un veicina vīriešu un sieviešu līdztiesību saskaņā ar Ungārijas pamatlikumu un Eiropas Savienības primārajiem tiesību aktiem, principiēm un vērtībām, kā arī saistībām un principiēm, kas izriet no starptautiskajām tiesībām. Sieviešu un vīriešu līdztiesība kā viena no pamattiesībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Atbilstīgi minētajam un saviem valsts tiesību aktiem Ungārija terminu "gender" Padomes secinājumos par dzimumu līdztiesību traucējumu ietekmētas ekonomikas apstākļos: uzmanības centrā – jaunā paaudze interpretē kā atsauci uz "dzimumu" ("sex").

Turklāt Padomes secinājumos par dzimumu līdztiesību traucējumu ietekmētas ekonomikas apstākļos: uzmanības centrā – jaunā paaudze ir atsauce uz vairākiem dokumentiem, par kuriem iepriekš Ungārija iesniedza valsts paziņojumu. Ungārija patur spēkā visus savus iepriekš sniegtos valsts paziņojumus."

POLIJAS PAZIŅOJUMS

"Sieviešu un vīriešu līdztiesība kā viena no pamattiesībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Polija nodrošina sieviešu un vīriešu līdztiesību Polijas valsts tiesību sistēmas ietvaros saskaņā ar starptautiskajiem cilvēktiesību līgumiem un Eiropas Savienības pamatvērtību un pamatprincipu ietvaros. Tāpēc Polija jēdzienu "*gender equality*" interpretēs kā sieviešu un vīriešu līdztiesību un jēdzienu "*gender balance*" – kā līdzsvaru starp sievietēm un vīriešiem – saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 2. un 3. pantu un Līguma par Eiropas Savienības darbību 8. pantu un 157. panta 3. punktu. Ņemot vērā minēto, Polija citus formulējumus, kuros ietverts termins "*gender*", interpretēs kā atsauci uz "*sex*" saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 10. pantu, 19. panta 1. punktu un 157. panta 2. un 4. punktu."

Par "B" punktu saraksta 14. punktu:

Padomes ieteikums par profilakses stiprināšanu, izmantojot agrīnu atklāšanu: jauna ES pieeja vēža skrīningam, ar ko aizstāj Padomes Ieteikumu 2003/878/EK
(Komisijas ierosinātais juridiskais pamats: LESD 168. panta 6. punkts)
pieņemšana

KOMISIJAS PAZIŅOJUMS

"Komisija atzinīgi vērtē vispārējo progresu un uzlabojumus, par kuriem Padome vienotās kompromisa priekšlikumā, kas – salīdzinājumā ar 2003. gada ieteikumu – ir nozīmīgs solis uz priekšu vēža skrīningā ES. Komisija jo īpaši atzinīgi vērtē trīs jaunu vēža veidu iekļaušanu ES Vēža skrīninga shēmas ietvaros un to, ka ir atzīts Vēža uzveikšanas plāna mērķis nodrošināt, ka līdz 2025. gadam skrīnings tiktu piedāvāts 90 % ES iedzīvotāju, kuri atbilst krūts, dzemdes kakla un kolorektālā vēža skrīninga kritērijiem.

Tomēr Komisija pauž nožēlu par to, ka Komisijas priekšlikuma vērienīgums ir samazināts un ka ieteiktā skrīninga tvērums ir ticis ierobežots. Komisija uzskata, ka jo īpaši būtu bijis vēlams saglabāt ierosināto plašāko vecuma diapazonu krūts vēža skrīningam un ieteikto atsauci uz plaušu un prostatas vēža skrīninga efektivitātes līmeni. Komisija arī būtu atbalstījusi papildu kritēriju un atrunu ieviešanas ierobežošanu attiecībā uz skrīninga programmām."